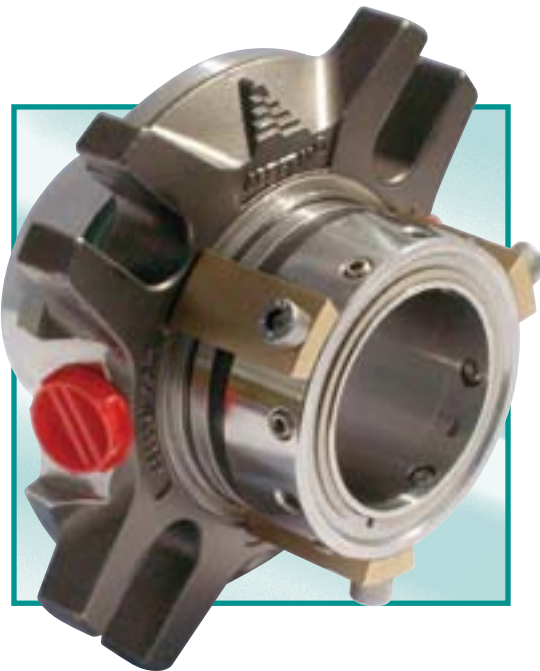




ENVIRONMENTAL TECHNOLOGY

## **DISP™, SISS™ & SISR™**

Gama de Cierres Estacionarios Dobles y Simples



- **TECNOLOGÍA DE CARA DE SELLADO ESTACIONARIA PARA ABSORBER DESALINEAMIENTOS ANGULARES ENTRE EL EJE Y LA CAJERA**
- **INDUCCIÓN DE FLUJO BIDIRECCIONAL PARA LA SUPRESIÓN EFECTIVA DE CALOR EN LA BARRERA (SÓLO EN CIERRES DOBLES)**
- **MECANISMO DE TRANSMISIÓN CON TECNOLOGÍA ANTI-ROTURA DE CARAS DE SELLADO**
- **DISEÑO MODULAR PARA MEJORAR EL SERVICIO AL CLIENTE**
- **PENDIENTE DE PATENTE**

## AESSEAL® - "Excepcional Servicio al Cliente"



El AESSEAL® Global Technology Centre (Centro de Tecnología Global) es la mayor de nuestras más de 51 oficinas en todo el mundo.

**AESSEAL® es uno de los especialistas globales líderes en el diseño y la fabricación de cierres mecánicos y sistemas auxiliares de sellado.**

Después de 24 años de crecimiento ininterrumpido y con más de 1000 empleados operando en 51 delegaciones y con ventas a 83 países, nos hemos convertido en el 4º mayor proveedor de cierres mecánicos del mundo. Este crecimiento se ha obtenido gracias a nuestro excepcional servicio al cliente y al desarrollo de productos innovadores que proveen de beneficios reales a las aplicaciones.

## DISP™ y SISS™ – Innovación del Siglo XXI

### ■ Pivotes de Transmisión de las Caras de Sellado Internas Flotantes.

La Gama DISP™ y SISS™ de cierres mecánicos estacionarios dobles y sencillos provee de soluciones de sellado de alto valor técnico y de ingeniería de aplicación en todos los sectores de la industria.

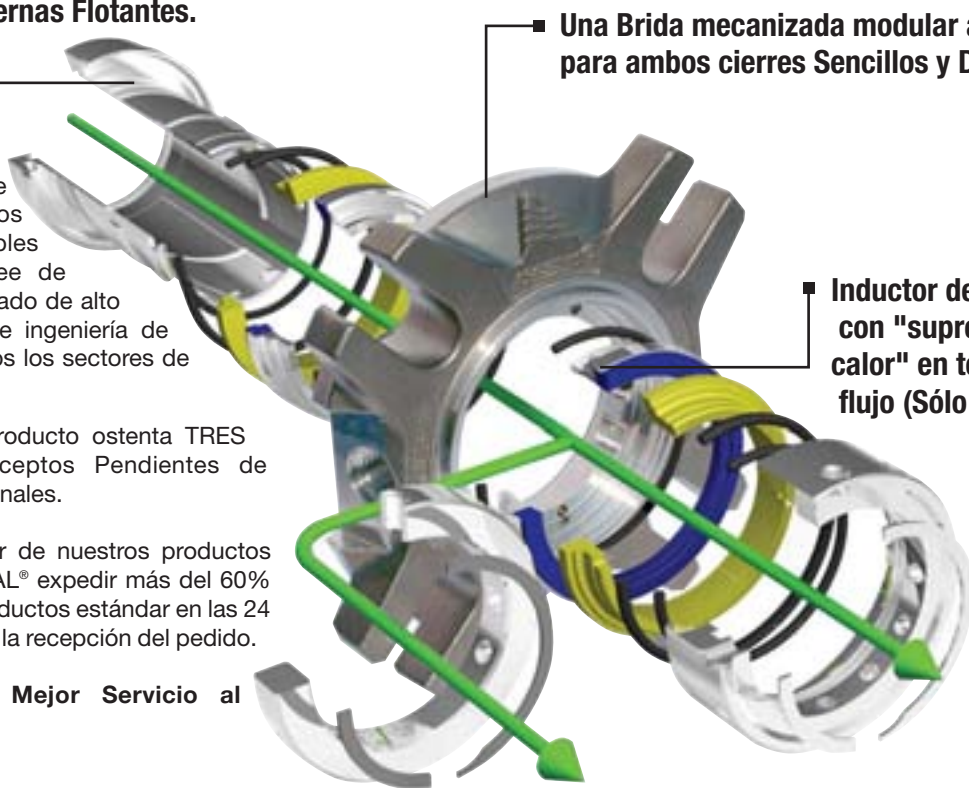
Esta Gama de Producto ostenta TRES Patentes y Conceptos Pendientes de Patente Internacionales.

El diseño modular de nuestros productos permite a AESSEAL® expedir más del 60% de TODOS los productos estándar en las 24 horas siguientes a la recepción del pedido.

**Modularidad = Mejor Servicio al Cliente.**

### ■ Una Brida mecanizada modular a suministrar para ambos cierres Sencillos y Dobles.

### ■ Inductor de Flujo Bi-direccional con "supresión efectiva de calor" en toda la trayectoria de flujo (Sólo en cierres dobles).



## ¿Qué significa para MÍ toda esta innovación AESSEAL®?



### Servicio 24 Horas

En relación con las ventas, creemos que mantenemos el mayor nivel de inventario de la industria y, como resultado de ello, creemos que podemos ofrecer los mejores plazos de entrega para mantener su planta en funcionamiento.



### Inducción de Flujo y movimiento definido del fluido de barrera

Se estima que la supresión poco efectiva de calor en el fluido de barrera supone más del 40% de los fallos de los cierres dobles. Caras de sellado calientes = Poca vida del cierre.



### Transmisión de la Cara de Sellado

La rotura de la ranura de transmisión de la cara de sellado supone más del 30% de los fallos de las caras de sellado monolíticas.

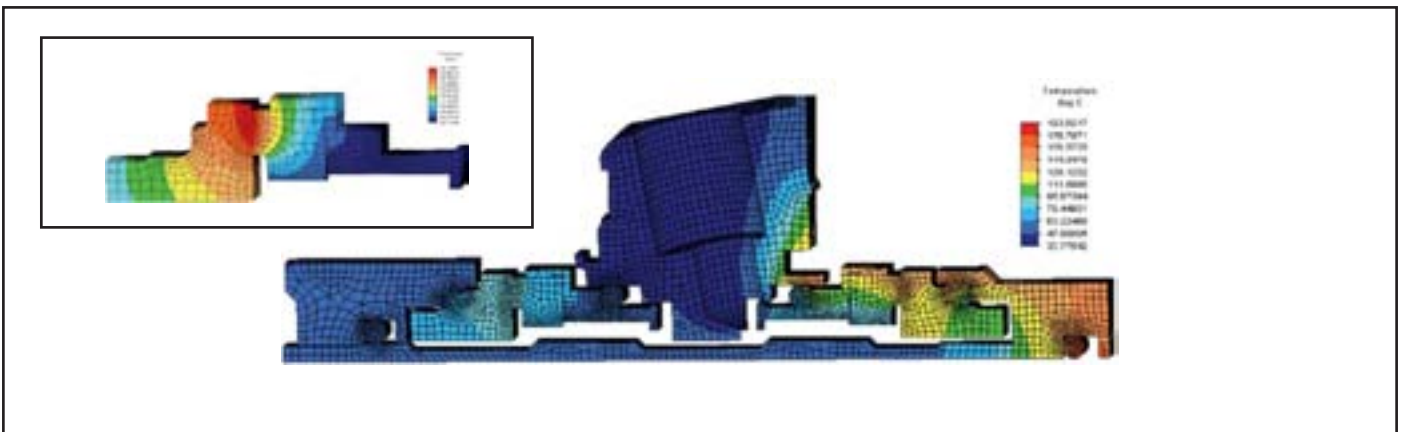
Reducción de la concentración de tensiones en las caras de sellado = Menor rotura de las caras de sellado. breakages.



La gama de productos DISP™ & SISS™ ha sido desarrollada usando los últimos y completamente integrados paquetes de software, incluyendo:

- **3D CAD/CAM (Diseño y Fabricación Asistidas por Ordenador en 3 Dimensiones)**
- **3D FEA (Análisis de Elementos Finitos en 3 Dimensiones)**
- **3D CFD (Dinámica de Fluidos por Ordenador en 3 Dimensiones)**

El resultado es un periodo de desarrollo del producto reducido en el tiempo basado en una filosofía "right-first-time" (hacerlo a la primera).



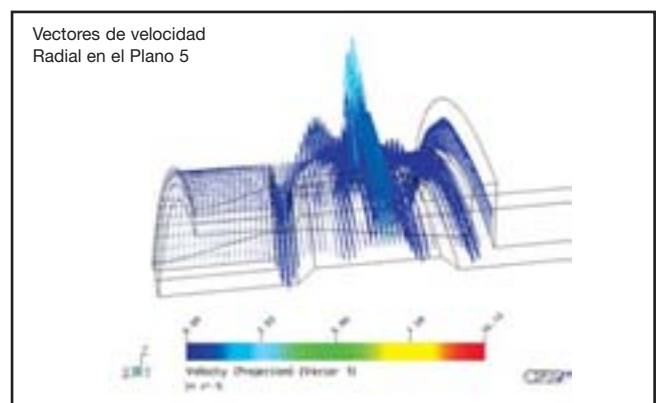
Software 3D CAD (Diseño Asistido por Ordenador en 3 Dimensiones) y FEA (Análisis de Elementos Finitos) integrados.

El Software de Análisis CFD (Dinámica de Fluidos por ordenador) empleado por AESSEAL® para valorar y optimizar la eficiencia de la supresión de calor de las caras de sellado en la trayectoria de flujo en el cierre mecánico DISP™.

Este análisis, respaldado por pruebas prácticas, ha facilitado la supresión de los vórtices que permanecen en la cámara de barrera. Tales vórtices pueden conducir a que en las zonas calientes se produzcan choques térmicos que provoquen fallos prematuros en el cierre.



Célula API 682 de Aceite Caliente (240°C/464°F) - Uno de los CINCO bancos de prueba dotados de las últimas tecnologías que se encuentran en el cuartel general de AESSEAL®.



Análisis 3D CFD de vectores de flujo.

## ¿Qué significa para MI toda esta tecnología de software AESSEAL®?

- **Caras de Sellado en funcionamiento más frías**
- **Más larga vida del cierre mecánico**
- **Menos mantenimiento no planificado**
- **Mayor Tiempo Medio entre Fallos de los Equipos Rotativos**
- **MÁS PROCESAMIENTO DE PRODUCCIÓN EN LA PLANTA**

# DISP™ y DISP52™ - Características de Diseño y Análisis de Beneficios para el Cliente

Cierre Doble con las caras de sellado interiores con equilibrado hidráulico invertido.

Las caras de sellado permanecerán cerradas en caso de alteración de las condiciones de proceso o cuando exista pérdida de presión del fluido de barrera.

El cierre doble tiene en la cara de sellado interior una pista de rodadura "delgada" radialmente.

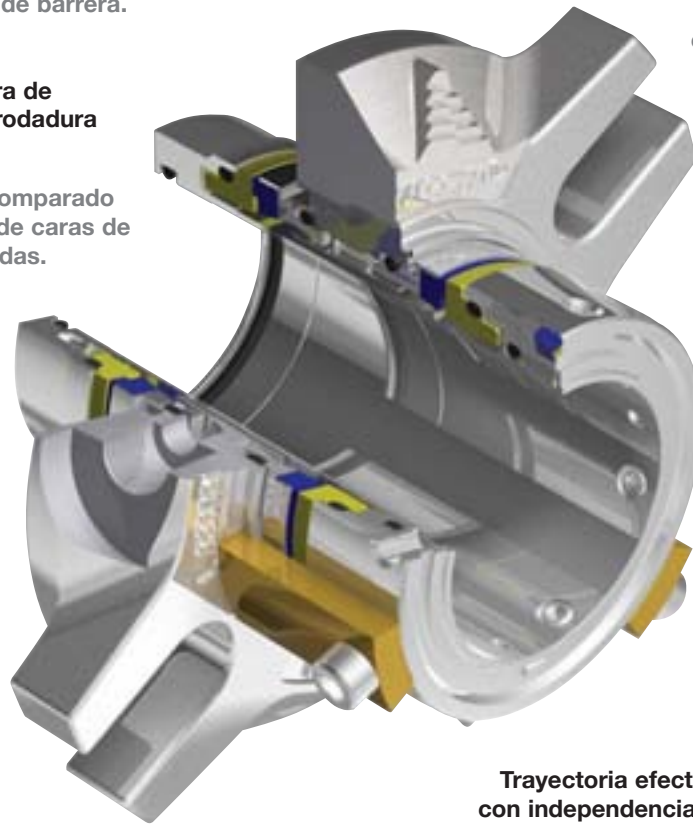
Menor generación de calor comparado con los diseños alternativos de caras de sellado doblemente equilibradas.

Hydraulically pressure balanced seal faces.

Elimination of cantilever forces and thrust loads, which can lead to seal face distortion and leakage.

## DISP52™

Éste es un diseño para un plan 52 con fluido de barrera despresurizado que también se encuentra disponible.



Verdadero cierre mecánico doble con dos juegos de muelles independientes.

Un diseño de cierre doble "seguro". Las caras de sellado internas no están cargadas dinámicamente con los mismos muelles que las caras exteriores.

Cierre doble con anillo de bombeo bi-direccional para circular el fluido de barrera con independencia del sentido de rotación del eje.

Circulación efectiva del fluido de barrera para suprimir la acumulación de calor en el interior del cierre.

Este diseño de cierre puede ser empleado para bombas de doble cajera sin riesgo de confusión por parte del operario que lo instale.

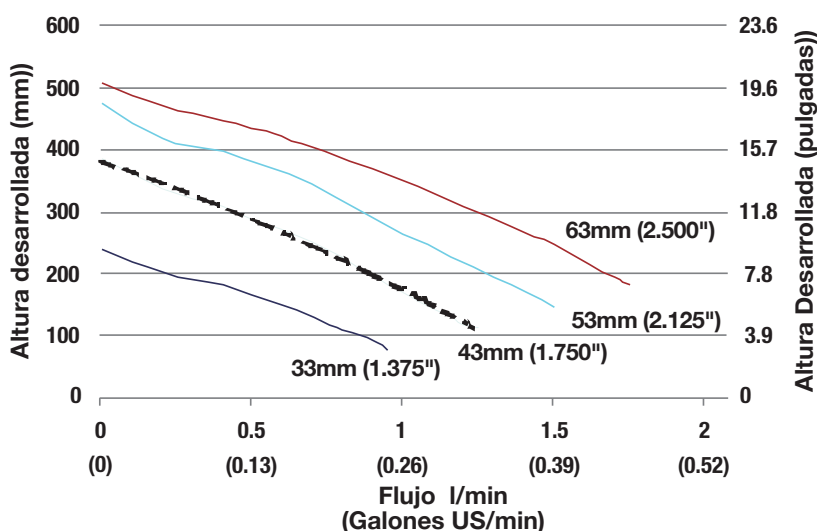
Trayectoria efectiva de flujo del fluido de barrera con independencia del sentido de rotación del eje.

Supresión de calor más fiable y condiciones mejoradas en las caras de sellado sobre los principios de convección.

■ Características ■ Beneficios

## DISP™ - Rendimiento del anillo de bombeo

Gráfico Altura/Flujo medio aproximado del DISP™ para varios diámetros de eje (a 3.600 rpm en sentido horario o antihorario)



Las pruebas realizadas prueban que hay un incremento en el rendimiento de sellado usando un cierre con un anillo de bombeo bi-direccional.

El diseño avanzado del anillo de bombeo de los cierres DISP™/SISS™ provee de un flujo de barrera incrementado a través del cierre que suprime el calor interno.

Esto permite al cierre trabajar en aplicaciones a más alta velocidad y temperatura.

Los resultados de las pruebas muestran la diferencia de temperatura existente entre los tubos de entrada y salida del fluido de barrera de un cierre tipo convencional de doble asiento comparado con el diseño DISP™.

En resumen, cuanto mayor es la diferencia de temperatura mayor será la retención de fluido caliente en la cámara de barrera.

**FLUIDO FRÍO EN LA CÁMARA DE BARRERA = AUMENTO DE LA VIDA DEL CIERRE**

# SISS™ y SISR™ - Características de Diseño y Análisis de Beneficios para el Cliente

Brida de Cierre Sencilla y Doble Modular, suministrada con conexiones Quench (Enfriado), Flush (Lavado) y Drain (Drenaje) como estándar.

Incremento de los niveles de servicio al cliente con un nivel finito de inventario.

Beneficios para el Centro de Reparación manteniendo un nivel mínimo de inventario. Optimiza y controla el entorno de la aplicación.

**Caras de Sellado Estacionaria y Giratoria modulares.**

Incremento de las economías de escala de fabricación, costes más bajos que conducen a la obtención de un producto con mejor relación calidad precio.

**Estacionarios centrodalmente cargados montados en caliente.**

Rendimiento mejorado en aplicaciones de temperatura con excelente integridad de transmisión metal con metal.

Las caras de sellado son conducidas por una combinación de una cara de sellado flotante con tecnología de transmisión patentada y orejas de transmisión sólidas integrales mecanizadas.

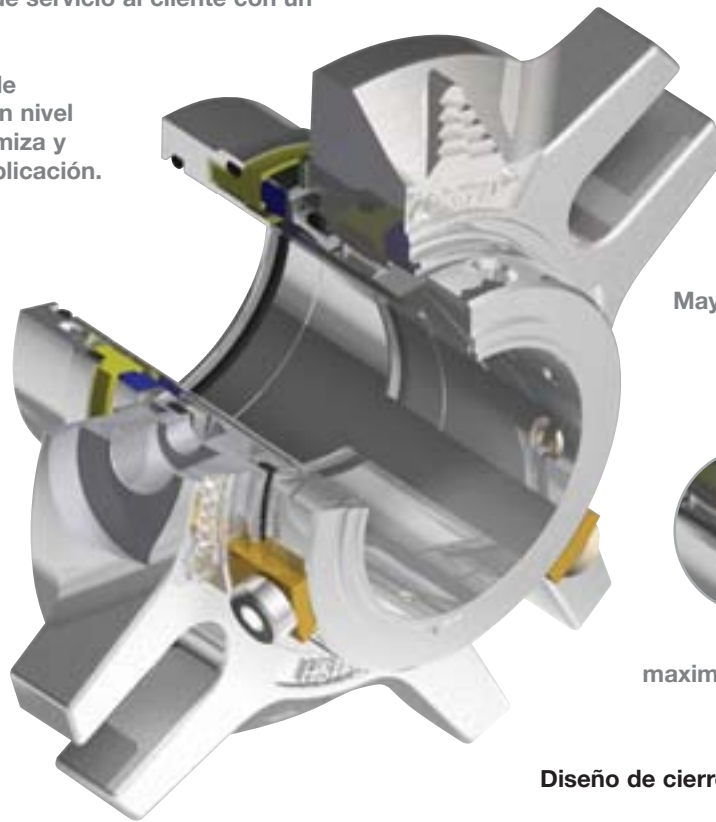
Robustez e integridad extraordinaria en la transmisión de la cara de sellado.

Menor rotura de la cara de sellado.

Mayor vida de la cara de sellado en funcionamiento.

**Anillo de restricción modular opcional para el cierre simple (SISR™)**

El SISR™ ofrece la opción de un Plan 62 estándar controlando de ese modo el entorno del cierre y maximizando la vida del cierre simple.



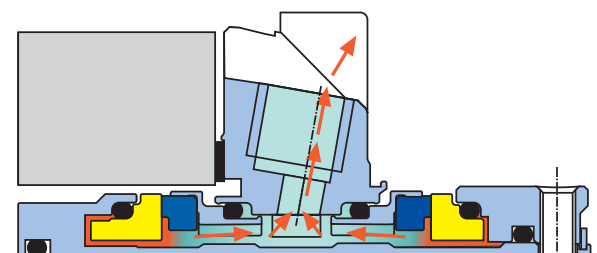
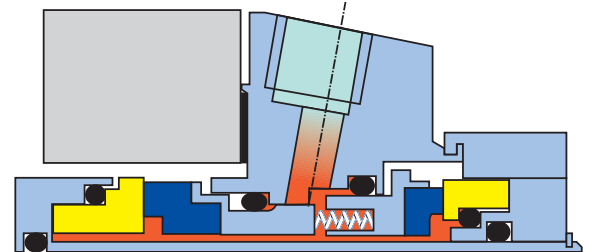
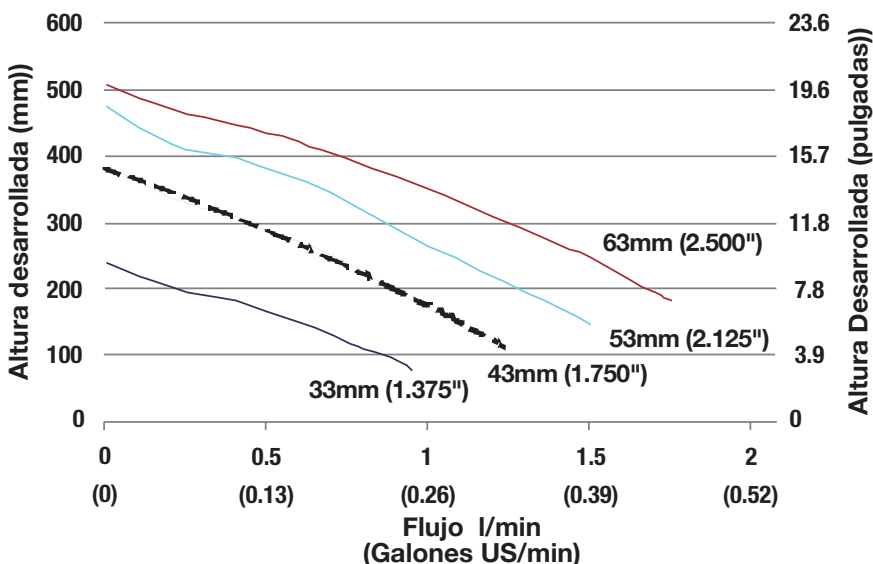
**Diseño de cierre estacionario a muelles que no giran con el eje.**

Los muelles detrás de la/s cara/s de sellado estacionaria/s proveen de una característica de autoalineación que permite al cierre aceptar algún desalineamiento entre el eje y la cajera. Excelente diseño para aplicaciones con eje a alta velocidad y la supresión de las principales causas de fatiga de muelles.

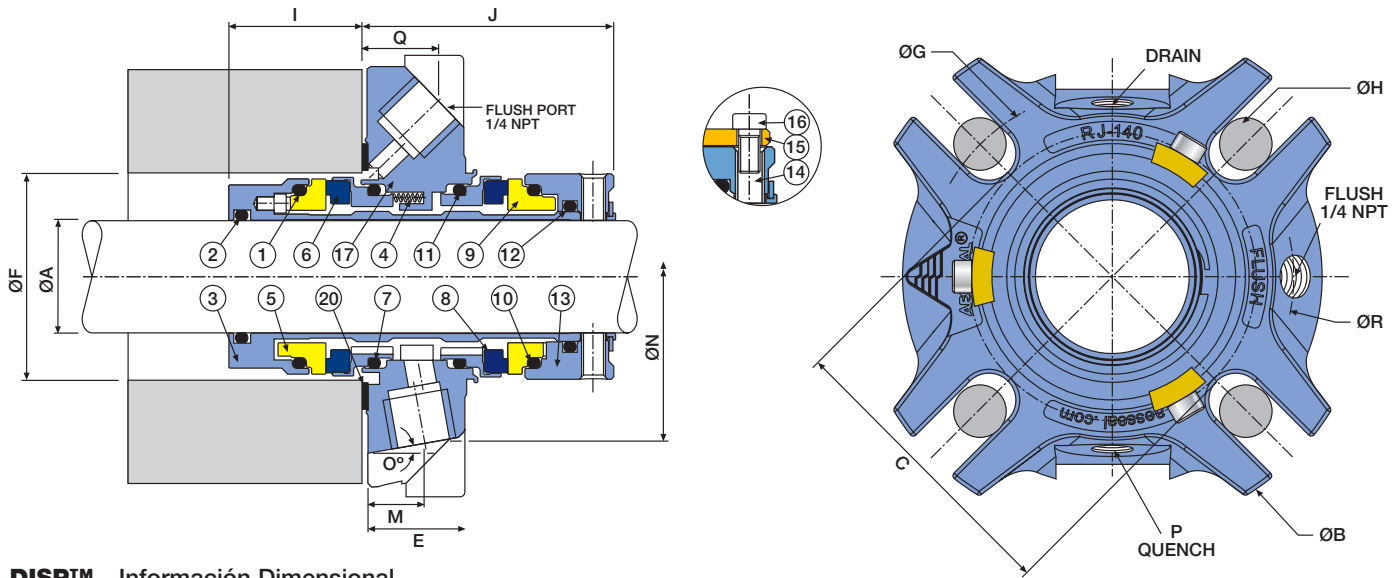
## DISP™ - ¿Por qué es Importante el bombeo efectivo?

El funcionamiento con éxito de un cierre mecánico se basa en controlar el entorno de las caras de sellado. Alta temperatura en las caras de sellado significa vaporización de la película de fluido, distorsión térmica y deterioro acelerado de las caras de sellado.

**Gráfico Altura/Flujo medio aproximado del DISP™ para varios diámetros de eje (a 3.600 rpm en sentido horario o antihorario)**



# DISP™ - Información dimensional



## DISP™ - Información Dimensional

A	B	C	D	E	ØF Min	F Max	ØG Min	ØG Max	ØH Max	I	J	M	N	O	P	Q	R
24	104.8	57.2	-	23.8	41.0	48.6	71.2	92.8	12	28.2	52.6	15.0	71.4	10	1/4NPT	17.9	79.1
25	104.8	57.2	-	23.8	41.0	48.6	71.2	92.8	12	28.2	52.6	15.0	71.4	10	1/4NPT	17.9	79.1
28	108.0	60.4	-	23.8	44.0	52.6	74.3	96.0	12	28.2	52.6	14.1	76.2	10	1/4NPT	17.0	82.6
30	111.1	63.5	-	23.8	46.0	54.7	77.5	99.0	12	28.2	52.6	13.0	78.0	10	1/4NPT	17.8	84.1
32	111.1	63.5	-	23.8	48.0	54.7	77.5	99.0	12	28.2	52.6	13.0	78.5	10	1/4NPT	17.8	84.1
33	111.1	63.5	-	23.8	49.0	54.7	77.5	99.0	12	28.2	52.6	13.0	78.5	10	1/4NPT	17.8	84.1
33K	98.5	63.5	-	21.7	49.0	54.7	77.5	86.5	12	27.5	53.3	13.7	82.6	15	1/4NPT	13.7	90.7
35	111.1	66.7	-	23.8	51.0	58.6	80.7	99.0	12	28.2	52.6	13.0	78.5	10	1/4NPT	17.6	83.8
38	127.0	72.0	-	21.7	58.0	63.6	85.9	115.0	12	28.0	53.3	12.7	85.7	10	1/4NPT	16.2	92.1
40	127.0	72.0	-	21.7	60.0	64.7	85.9	115.0	12	28.0	53.3	12.7	85.7	10	1/4NPT	16.2	92.1
43	133.4	76.8	-	21.7	63.0	68.6	90.8	121.3	12	28.0	53.3	13.0	89.7	10	1/4NPT	16.1	94.9
43K	119.7	81.0	-	17.1	63.0	71.7	95.0	107.6	12	28.0	53.3	22.9	93.5	10	1/4NPT	18.9	101.6
45	133.4	76.8	-	21.7	65.0	70.2	90.8	121.4	12	28.0	53.3	12.7	88.9	10	1/4NPT	16.1	95.3
48	133.4	76.8	-	21.7	67.0	70.2	90.8	121.4	12	28.0	53.3	12.7	88.9	10	1/4NPT	16.2	95.3
50	139.7	86.0	-	21.7	70.0	77.7	100.0	127.7	12	28.0	53.3	12.7	95.3	10	1/4NPT	16.2	101.6
53	146.1	93.6	-	21.7	73.0	84.7	111.1	130.0	16	28.0	53.3	13.4	101.3	10	1/4NPT	16.2	108.0
55	146.1	93.6	-	21.7	75.0	84.7	111.1	130.0	16	28.0	53.3	13.4	101.3	10	1/4NPT	16.2	108.0
58	146.1	93.6	-	21.7	78.0	84.7	111.1	130.0	16	28.0	53.3	13.4	101.3	10	1/4NPT	16.2	108.0
60	152.4	100.0	-	21.7	80.0	89.6	117.5	136.4	16	28.0	53.3	13.7	104.4	10	1/4NPT	16.2	114.3
63	177.8	109.5	-	23.9	82.6	98.6	127.0	161.8	16	27.5	53.9	13.5	121.2	10	3/8NPT	18.8	126.8
65	177.8	109.5	-	23.9	85.7	98.7	127.0	161.8	16	27.5	53.9	13.5	121.2	10	3/8NPT	18.8	126.8
70	177.8	109.5	-	23.9	90.0	99.7	127.0	161.8	16	27.5	53.9	13.5	121.2	10	3/8NPT	18.8	126.8
75	190.5	125.4	-	23.9	98.4	113.5	142.9	174.5	16	33.0	60.2	13.8	130.6	10	3/8NPT	18.5	137.2
80	190.5	125.4	-	23.9	101.6	113.5	142.9	174.5	16	33.0	60.2	13.8	130.6	10	3/8NPT	18.0	138.1
85	203.2	135.0	-	23.9	108.0	121.5	156.0	185.0	20	33.0	60.2	13.4	140.2	10	3/8NPT	18.9	146.0

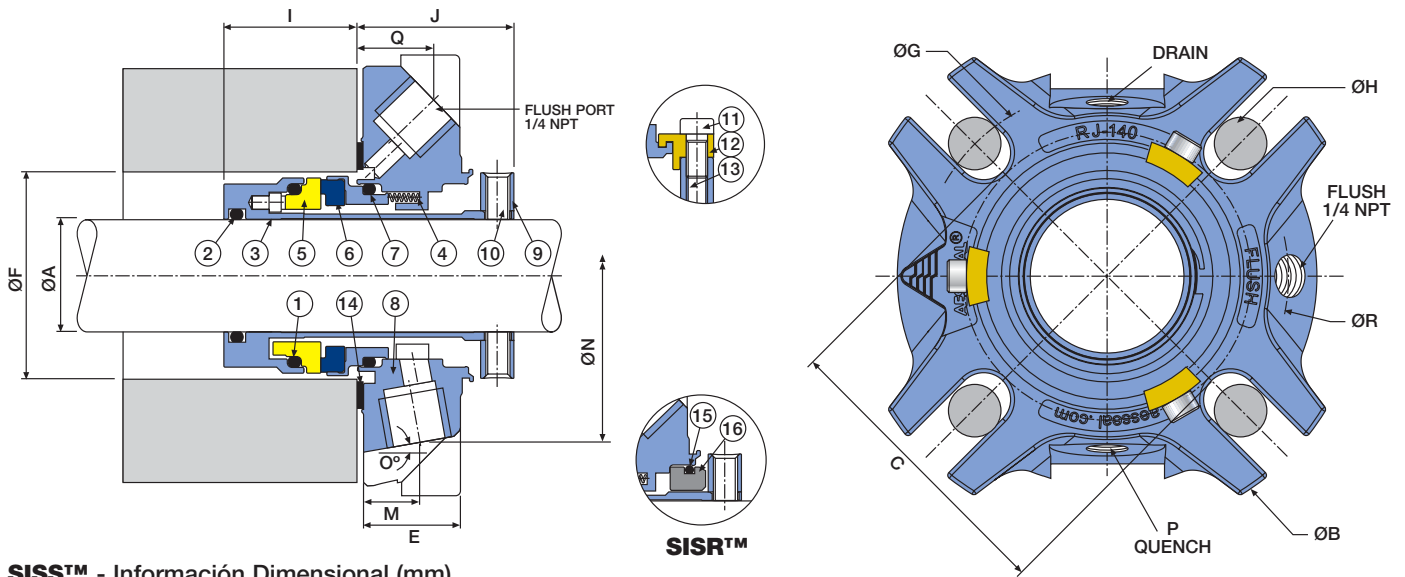
Nota:- Los diseños de brida 33K & 43K se han diseñado específicamente para adaptarse a las bombas KSB CPK con conexiones Quench & Drain con diferentes posiciones angulares.

## DISP™ - Información Dimensional (pulgadas)

A	B	C	D	E	ØF Min	F Max	ØG Min	ØG Max	ØH Max	I	J	M	N	O	P	Q	R
1.000	4.125	2.250	-	0.937	1.625	1.937	2.812	3.625	0.500	1.110	2.070	0.590	2.812	10	1/4NPT	0.705	3.115
1.125	4.250	2.375	-	0.937	1.750	2.093	2.937	3.750	0.500	1.110	2.070	0.550	3.000	10	1/4NPT	0.670	3.250
1.250	4.375	2.500	-	0.937	1.875	2.154	3.062	3.875	0.500	1.110	2.070	0.511	3.090	10	1/4NPT	0.700	3.312
1.375	4.375	2.625	-	0.937	2.000	2.308	3.187	3.875	0.500	1.110	2.070	0.511	3.090	10	1/4NPT	0.693	3.300
1.500	5.000	2.832	-	0.854	2.250	2.500	3.375	4.500	0.500	1.103	2.099	0.500	3.375	10	1/4NPT	0.638	3.625
1.625	2.250	3.022	-	0.854	2.500	2.700	3.562	4.750	0.500	1.103	2.099	0.500	3.532	10	1/4NPT	0.634	3.737
1.750	5.250	3.022	-	0.854	2.500	2.750	3.562	4.750	0.500	1.103	2.099	0.500	3.500	10	1/4NPT	0.634	3.750
1.875	5.250	3.022	-	0.854	2.625	2.750	3.562	4.750	0.500	1.103	2.099	0.500	3.500	10	1/4NPT	0.638	3.750
2.000	5.000	3.386	-	0.854	2.750	3.062	3.937	5.000	0.500	1.103	2.099	0.500	3.750	10	1/4NPT	0.638	4.000
2.125	5.750	3.687	-	0.854	2.875	3.375	4.375	5.125	0.625	1.103	2.099	0.528	3.989	10	1/4NPT	0.638	4.250
2.250	5.750	3.687	-	0.854	3.000	3.375	4.375	5.125	0.625	1.103	2.099	0.528	3.989	10	1/4NPT	0.638	4.250
2.375	6.000	3.937	-	0.854	3.125	3.500	4.625	5.375	0.625	1.103	2.099	0.540	4.111	10	1/4NPT	0.638	4.500
2.500	7.000	4.312	-	0.942	2.250	3.875	5.000	6.375	0.625	1.083	2.125	0.532	4.772	10	3/8NPT	0.741	4.993
2.625	7.000	4.312	-	0.942	3.375	3.875	5.000	6.375	0.625	1.083	2.125	0.532	4.772	10	3/8NPT	0.741	4.993
2.750	7.000	4.312	-	0.942	3.625	3.937	5.000	6.375	0.625	1.083	2.125	0.532	4.772	10	3/8NPT	0.741	4.993
2.875	7.500	4.937	-	0.942	3.750	4.437	5.625	6.625	0.625	1.300	2.375	0.545	5.140	10	3/8NPT	0.741	5.375
3.000	7.500	4.937	-	0.942	3.875	4.500	5.625	6.875	0.625	1.300	2.375	0.545	5.142	10	3/8NPT	0.728	5.402
3.125	7.500	4.937	-	0.942	4.000	4.500	5.625	6.875	0.625	1.300	2.375	0.545	5.142	10	3/8NPT	0.709	5.438
3.250	8.000	5.312	-	0.942	4.125	4.750	6.125	7.250	0.750	1.300	2.375	0.528	5.520	10	3/8NPT	0.744	5.750
3.375	8.000	5.312	-	0.942	4.250	4.750	6.125	7.250	0.750	1.300	2.375	0.528	5.520	10	3/8NPT	0.744	5.750

Item	Descripción	Material	Item	Descripción	Material
1	Tórica de Giratorio	Viton® / EPR / Kalrez® / Aflas®	11	Tórica Estacionario Exterior	Viton® / EPR / Kalrez® / Aflas®
2	Tórica de Camisa	Viton® / EPR / Kalrez® / Aflas®	12	Tórica de Anillo Retenedor	Viton® / EPR / Kalrez® / Aflas®
3	Camisa	Acero Inox. 316L	13	Anillo Retenedor	Acero Inox. 316L
4	Muelles	Alloy 276	14	Tornillos Prisioneros	Acero Inox. 316
5	Cara Giratoria interior	SiC	15	Clips de Fijación	Bronce
6	Cara Estacionaria Interior	nox. 316L - Carbón / SiC	16	Tornillos de Clips	Acero Inox. 316
7	Tórica de Estacionario	Viton® / EPR / Kalrez® / Aflas®	17	Brida	Acero Inox. 316
8	Cara Estacionaria Exterior	Inox. 316L - Carbón / SiC	18	Tornillos de Transmisión	Acero Inox. 316
9	Cara Giratoria Exterior	SiC	19	Muelles (no mostrados)	Alloy 276
10	Tórica de Giratorio Exterior	Viton® / EPR / Kalrez® / Aflas®	20	Junta	AF1 / GFT

# SISS™ and SISR™ - Información Dimensional



## SISS™ - Información Dimensional (mm)

A	B	C	D	E	ØF Min	F Max	ØG Min	ØG Max	ØH Max	I	J	M	N	O	P	Q	R
24	104.8	57.2	-	23.8	41.0	48.6	71.2	92.8	12	28.2	38.3	15.0	71.4	10	1/4NPT	17.9	79.1
25	104.8	57.2	-	23.8	41.0	48.6	71.2	92.8	12	28.2	38.3	15.0	71.4	10	1/4NPT	17.9	79.1
28	108.0	60.4	-	23.8	44.0	52.6	74.3	96.0	12	28.2	38.3	14.1	76.2	10	1/4NPT	17.0	82.6
30	111.1	63.5	-	23.8	46.0	54.7	77.5	99.0	12	28.2	38.3	13.0	78.0	10	1/4NPT	17.8	84.1
32	111.1	63.5	-	23.8	48.0	54.7	77.5	99.0	12	28.2	38.3	13.0	78.5	10	1/4NPT	17.8	84.1
33	111.1	63.5	-	23.8	49.0	54.7	77.5	99.0	12	28.2	38.3	13.0	78.5	10	1/4NPT	17.8	84.1
33K	98.5	63.5	-	21.7	49.0	54.7	77.5	86.5	12	27.7	36.8	13.7	82.5	15	1/4NPT	13.7	90.7
35	111.1	66.7	-	23.8	51.0	58.6	80.7	99.0	12	28.2	38.3	13.0	78.5	10	1/4NPT	17.6	83.8
38	127.0	72.0	-	21.7	58.0	63.6	85.9	115.0	12	28.0	36.8	12.7	85.7	10	1/4NPT	16.2	92.1
40	127.0	72.0	-	21.7	60.0	64.7	85.9	115.0	12	28.0	36.8	12.7	85.7	10	1/4NPT	16.2	92.1
43	133.4	76.8	-	21.7	63.0	68.6	90.8	121.3	12	28.0	36.8	13.0	89.7	10	1/4NPT	16.1	94.9
43K	119.7	81.0	-	17.1	63.0	71.7	95.0	107.6	12	28.0	43.8	22.9	93.5	45	1/4NPT	18.9	101.6
45	133.4	76.8	-	21.7	65.0	70.2	90.8	121.4	12	28.0	36.8	12.7	88.9	10	1/4NPT	16.1	95.3
48	133.4	76.8	-	21.7	67.0	70.2	90.8	121.4	12	28.0	36.8	12.7	88.9	10	1/4NPT	16.2	95.3
50	139.7	86.0	-	21.7	70.0	77.7	100.0	127.7	12	28.0	36.8	12.7	95.3	10	1/4NPT	16.2	101.6
53	146.1	93.6	-	21.7	73.0	84.7	111.1	130.0	16	28.0	36.8	13.4	101.3	10	1/4NPT	16.2	108.0
55	146.1	93.6	-	21.7	75.0	84.7	111.1	130.0	16	28.0	36.8	13.4	101.3	10	1/4NPT	16.2	108.0
58	146.1	93.6	-	21.7	78.0	84.7	111.1	130.0	16	28.0	36.8	13.4	101.3	10	1/4NPT	16.2	108.0
60	152.4	100.0	-	21.7	80.0	89.6	117.5	136.4	16	28.0	36.8	13.7	104.4	10	1/4NPT	16.2	114.3
63	177.8	109.5	-	23.9	82.6	98.6	127.0	161.8	16	27.4	39.5	13.5	121.2	10	3/8NPT	18.8	126.8
65	177.8	109.5	-	23.9	85.7	98.7	127.0	161.8	16	27.4	39.5	13.5	121.2	10	3/8NPT	18.8	126.8
70	177.8	109.5	-	23.9	90.0	99.7	127.0	161.8	16	27.4	39.5	13.5	121.2	10	3/8NPT	18.8	126.8
75	190.5	125.4	-	23.9	98.4	113.5	142.9	174.5	16	33.0	39.7	13.8	130.6	10	3/8NPT	18.5	137.2
80	190.5	125.4	-	23.9	101.6	113.5	142.9	174.5	16	33.0	39.7	13.8	130.6	10	3/8NPT	18.0	138.1
85	203.2	135.0	-	23.9	108.0	121.5	156.0	185.0	20	33.0	39.7	13.4	140.2	10	3/8NPT	18.9	146.0

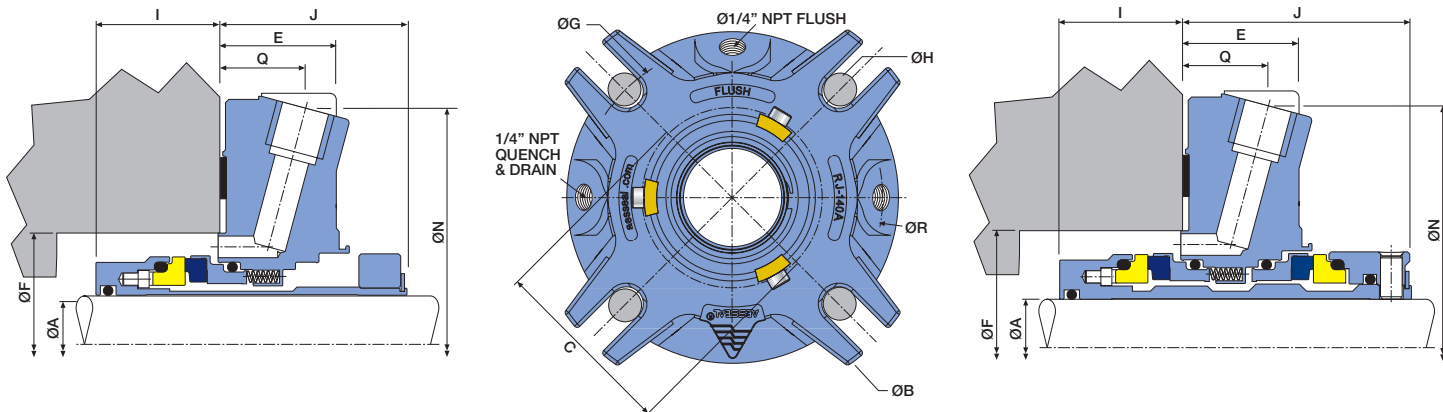
Nota:- Los diseños de brida 33K & 43K se han diseñado específicamente para adaptarse a las bombas KSB CPK con conexiones Quench & Drain con diferentes posiciones angulares.

## SISS™ - Información Dimensional (pulgadas)

A	B	C	D	E	ØF Min	F Max	ØG Min	ØG Max	ØH Max	I	J	M	N	O	P	Q	R
1.000	4.125	2.25	-	0.937	1.625	1.937	2.812	3.625	0.500	1.110	1.508	0.590	2.812	10	1/4NPT	0.705	3.115
1.125	4.250	2.375	-	0.937	1.750	2.093	2.937	3.750	0.500	1.110	1.508	0.555	3.000	10	1/4NPT	0.705	3.250
1.250	4.375	2.500	-	0.937	1.875	2.154	3.062	3.875	0.500	1.110	1.508	0.511	3.091	10	1/4NPT	0.700	3.312
1.375	4.375	2.625	-	0.937	2.000	2.308	3.062	3.875	0.500	1.110	1.508	0.511	3.091	10	1/4NPT	0.693	3.300
1.500	5.000	2.832	-	0.854	2.250	2.500	3.375	4.500	0.500	1.103	1.449	0.500	3.375	10	1/4NPT	0.638	3.625
1.625	5.250	3.022	-	0.854	2.375	2.700	3.573	4.750	0.500	1.103	1.449	0.500	3.532	10	1/4NPT	0.638	3.737
1.750	5.250	3.022	-	0.854	2.500	2.750	3.573	4.750	0.500	1.103	1.449	0.500	3.500	10	1/4NPT	0.634	3.750
1.875	5.250	3.022	-	0.854	2.625	2.750	3.573	4.750	0.500	1.103	1.449	0.500	3.500	10	1/4NPT	0.638	3.750
2.000	5.500	3.386	-	0.854	2.750	3.062	3.937	5.000	0.500	1.103	1.449	0.500	3.750	10	1/4NPT	0.638	4.000
2.125	5.750	3.687	-	0.854	2.875	3.375	4.375	5.125	0.625	1.103	1.449	0.528	3.989	10	1/4NPT	0.638	4.250
2.250	5.750	3.687	-	0.854	3.000	3.375	4.375	5.125	0.625	1.103	1.449	0.528	3.989	10	1/4NPT	0.638	4.250
2.375	6.000	3.937	-	0.854	3.125	3.500	4.625	5.375	0.625	1.103	1.449	0.540	4.111	10	1/4NPT	0.638	4.500
2.500	7.000	4.312	-	0.942	3.250	3.875	5.000	6.375	0.625	1.083	1.556	0.532	4.772	10	3/8NPT	0.741	4.993
2.625	7.000	4.312	-	0.942	3.375	3.875	5.000	6.375	0.625	1.083	1.556	0.532	4.772	10	3/8NPT	0.741	4.993
2.750	7.000	4.312	-	0.942	3.625	3.937	5.000	6.375	0.625	1.083	1.556	0.532	4.772	10	3/8NPT	0.741	4.993
2.875	7.500	4.937	-	0.942	3.750	4.437	5.625	6.875	0.625	1.300	1.556	0.545	5.140	10	3/8NPT	0.742	5.375
3.000	7.500	4.937	-	0.942	3.875	4.500	5.625	6.875	0.625	1.300	1.563	0.545	5.142	10	3/8NPT	0.728	5.402
3.125	7.500	4.937	-	0.942	4.000	4.500	5.625	6.875	0.625	1.300	1.563	0.545	5.142	10	3/8NPT	0.709	5.438
3.250	8.000	5.312	-	0.942	4.125	4.750	6.125	7.250	0.750	1.300	1.562	0.528	5.520	10	3/8NPT	0.734	5.750
3.375	8.000	5.312	-	0.942	4.250	4.750	6.125	7.250	0.750	1.300	1.563	0.528	5.520	10	3/8NPT	0.744	5.750

Item	Descripción	Material	Item	Descripción	Material
1	Tórica de Giratorio	Viton® / EPR / Kalrez® / Aflas®	9	Anillo Retenedor	Acero Inox. 316L
2	Tórica de Camisa	Viton® / EPR / Kalrez® / Aflas®	10	Tornillos de Transmisión	Acero Inoxidable
3	Camisa	Acero Inox. 316L	11	Tornillos de Clips	Acero Inoxidable
4	Muelles	Alloy 276	12	Clips de Fijación	Bronce
5	Cara Giratoria	SiC	13	Tornillos Prisoneros	Acero Inox. 316
6	Cara Estacionaria	Inox. 316L - Carbón / SiC	14	Junta	AF1 / GFT
7	Tórica de Estacionario	Viton® / EPR / Kalrez® / Aflas®	15	Tórica de Anillo de Restricción	Viton® / EPR / Kalrez® / Aflas®
8	Brida	Acero Inox. 316	16	Anillo de Restricción	Carbón

# ANSI+ SISS™ y ANSI+ DISP™



## SISS™ ANSI+ - Información Dimensional (mm)

A	B	C	E	ØF Min	F Max	ØG Min	ØG Max	ØH Max	I	J	N	Q
1.125	4.975	2.060	0.890	2.625	2.85	3.750	4.450	0.500	1.187	1.437	3.892	0.625
1.375	5.328	2.303	0.890	2.875	3.100	4.000	4.812	0.500	1.187	1.437	4.190	0.640
1.750	6.750	3.035	1.053	3.500	4.100	5.000	6.250	0.500	1.125	1.687	5.276	0.774
1.875	6.750	3.035	1.053	3.625	4.100	5.000	6.250	0.500	1.125	1.687	5.276	0.774
2.125	7.600	3.285	0.920	3.875	4.225	5.375	6.937	0.625	1.210	1.580	6.134	0.666
2.500	8.266	3.910	1.157	4.500	5.100	6.125	7.312	0.625	1.070	1.770	6.614	0.758
2.625	8.266	3.910	1.157	4.625	5.100	6.125	7.312	0.625	1.070	1.770	6.614	0.758

## DISP™ ANSI+ - Información Dimensional (mm)

A	B	C	E	ØF Min	F Max	ØG Min	ØG Max	ØH Max	I	J	N	Q
1.125	4.975	2.060	0.890	2.625	2.85	3.750	4.450	0.500	1.187	2.000	3.890	0.625
1.375	5.328	2.303	0.890	2.875	3.100	4.000	4.812	0.500	1.187	2.000	4.190	0.640
1.750	6.750	3.035	1.053	3.500	4.100	5.000	6.250	0.500	1.125	2.076	5.276	0.774
1.875	6.750	3.035	1.053	3.625	4.100	5.000	6.250	0.500	1.125	2.076	5.276	0.774
2.125	7.600	3.285	0.920	3.395	4.225	5.375	6.937	0.625	1.210	2.000	6.134	0.666
2.500	8.266	3.910	1.157	4.500	5.100	6.125	7.312	0.625	1.070	2.150	6.614	0.758
2.625	8.266	3.910	1.157	4.625	5.100	6.125	7.312	0.625	1.070	2.150	6.614	0.758

## Sistemas Auxiliares de Sellado & Protectores de Rodamientos

Cualquier cierre mecánico doble de alto rendimiento requiere de un sistema de barrera de fluido de alto rendimiento y de un Protector de Rodamientos para maximizar el rendimiento del conjunto. AESSEAL® dispone de una amplia gama de sistemas estándar de control medioambiental para todos los parámetros operativos. Especificaciones técnicas completas están disponibles bajo demanda: [systems@aes seal.co.uk](mailto:systems@aes seal.co.uk)



AES15™ Range



Flow Fuse™



Protector de Rodamientos MagTecta™

ESTE DOCUMENTO SE HA DISEÑADO PARA PROVEER DE INFORMACIÓN DIMENSIONAL E INDICACIÓN DE DISPONIBILIDAD. PARA MÁS INFORMACIÓN Y LÍMITES DE TRABAJO SEGURO, CONTACTE NUESTROS TÉCNICOS ESPECIALISTAS EN LAS DELEGACIONES INDICADAS ABAJO.



USE CIERRES MECÁNICOS DOBLES CON PRODUCTOS PELIGROSOS. TOME SIEMPRE PRECAUCIONES DE SEGURIDAD:

- PROTEJA SU EQUIPO
- VISTA ROPA DE PROTECCIÓN



AESSEAL Ibérica, S.L.

Apdo. Correos 802  
43080 Tarragona  
Pol. Ind. Riu Clar - Plata 7  
43006 Tarragona  
ESPAÑA



Teléfono: +34 977 55 43 30  
Fax: +34 977 20 63 06  
E-mail: [info@aes seal.es](mailto:info@aes seal.es)  
Internet: [www.aes seal.es](http://www.aes seal.es)

Distributed by:



Ventas y Soporte Técnico en el R.U

AESSEAL plc  
Mill Close  
Templeborough  
Rotherham  
S60 1BZ  
Reino Unido  
Teléfono: +44 (0) 1709 369966  
Fax:- +44 (0) 1709 720788

TODOS LOS TAMAÑOS ESTÁN SUJETOS A TOLERANCIAS DE FABRICACIÓN. NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE MODIFICAR ESPECIFICACIONES EN CUALQUIER MOMENTO.